

Санавбар Вахобовна Урунова¹

Защита личных неимущественных прав авторов *post mortem* в Республики Таджикистан

Из всех земных существ только его превосходительству человеку предписан величайший природный дар – мыслить, выражать эту способность посредством речи, поведения и иных форм логического миро-осмысления.

После провозглашения независимости Таджикистана на международной арене появилось независимое суверенное государство – Республика Таджикистан. В период после принятия Конституции Республики Таджикистан были заложены устойчивые шаги в осуществлении сущности демократического государства. Формирование демократического правового государства, в первую очередь зависит от качественности законов, которые обеспечивают верховенство закона и свидетельствуют о соответствии реальным требованиям граждан и потребностям общества. Высшая цель государства и общества – обеспечение прав и свобод личности и граждан Республики Таджикистан, равноправие и правовая защита всех форм собственности и гарантий их реализации, что является основным вектором совершенствования законодательства Республики Таджикистан.

В этот период разработаны и приняты много законов в различных отраслях общественной жизни.

С целью защиты прав авторов в РТ и использование произведения со стороны иностранных граждан зарубежом, был принят Указ Правительство от 28 декабря 2006 года № 604 при Министерстве культуры РТ был создан отдел право и защиты право авторов и их

¹ Магистр, Донишгохи давлатии ҳуқуқ, бизнес ва сиёсати Тоҷикистон, шаҳри Хучанд, Чумхурии (mgr, Tadžyccki Państwowy Uniwersytet Prawa, Biznesu i Polityki w Chodźencie).

смежных правах. В этой сфере были приняты 18 законов и 9 указов правительства.

Традиционно значительное внимание в континентальной системе права уделяется вопросам охраны личных неимущественных прав авторов. Таджикское законодательство предусматривает целый комплекс личных неимущественных прав, призванных обеспечить всестороннюю защиту нематериальных интересов автора.

Личные неимущественные права автора

├──▶	Право авторства
├──▶	Право автора на имя
├──▶	Право на неприкосновенность произведения
├──▶	Право на обнародование произведения
└──▶	Право на отзыв

В соответствии с положениями ст. 1130 ГК РТ:

- 1) Право авторства, право на имя и иные личные неимущественные права интеллектуальной собственности осуществляются и защищаются в соответствии с настоящим Кодексом и другими законами.
- 2) Личные неимущественные права, входящие в право интеллектуальной собственности и предусмотренные соответствующими законами, не зависят от имущественных прав, не могут передаваться другим лицам и охраняются бессрочно.
- 3) Полный или частичный отказ создателя (автора, исполнителя) результата творческой деятельности от принадлежащих ему личных неимущественных прав на такой результат ничтожен.
- 4) В случаях, предусмотренных законом, отдельные личные неимущественные права интеллектуальной собственности могут признаваться за юридическими лицами.

Принадлежащие авторам личные неимущественные права неотчуждаемы и не передаваемы иным способом, причем даже сам автор не может от них отказаться. Так, недопустима какая-либо передача права авторства по договору. Автор сам должен определить, как будет указываться его имя при использовании произведения, разрешает ли он публиковать произведение анонимно или вносить в него изменения и т.д.

После смерти автора принадлежащие ему личные неимущественные права могут защищаться иными лицами в случаях и в пределах, предусмотренных законодательством.

Устанавливается принцип бессрочной охраны авторства, имени автора и неприкосновенности произведения: „авторство, имя автора и неприкосновенность произведения охраняются бессрочно” (Всемирной конвенции об авторском праве, Договора ВОИС об авторском праве 1996 г. и др.).

Как уже отмечалось ранее, вопрос о принадлежности права на обнаружение произведения к категории личных неимущественных прав является дискуссионным, поскольку данное право, как отмечал профессор А.П. Сергеев, объединяет как личные неимущественные, так и имущественные элементы.

Статья 1137¹. Способы защиты права на интеллектуальную собственность:

- 1) В случае нарушения личных неимущественных прав автора, их защита осуществляется способами признания права, восстановления положения, существовавшего до нарушения права, и пресечения действий, нарушающих право или создающих угрозу его нарушения, возмещения морального вреда и опубликования решения суда о допущенном нарушении.
- 2) Защита чести достоинство и деловой репутации автора осуществляется согласно правилам статьи 174 настоящего Кодекса.
- 3) В случаях, предусмотренных законодательством Республики Таджикистан иные лица также могут применять способы защиты личных неимущественных прав.
- 4) Защита имущественных прав автора осуществляется следующими способами:
 - признание права;
 - пресечение действия, нарушающих права или создающих угрозу такого нарушения;
 - возмещение причиненных убытков;
 - конфискация материалов и оборудования, с помощью которых совершается нарушение, и материальных

- объектов созданных в результате такого нарушения;
- опубликование постановления суда о совершенном нарушении;
 - иные способы, предусмотренные законодательством Республики Таджикистан.

В случаях, предусмотренных законодательством Республики Таджикистан, правообладатель может, взамен возмещения причиненных убытков, требовать выплату денежной компенсации за нарушение указанных прав. Размер компенсации определяется судом, в зависимости от характера нарушений и других обстоятельств.

В случаях, когда производство, распространение или другое использование, а также ввоз, перевозка или пересылка, или хранение материального носителя, в котором выражен результат интеллектуальной деятельности, становится причиной нарушения права на интеллектуальную собственность, такие материальные носители признаются поддельными, постановлением суда выводятся из обращения и уничтожаются без компенсации, если в законодательстве Республики Таджикистан не предусмотрен иной порядок.

Оборудование, прочие устройства и материалы, главным образом используемые или предназначенные для совершения нарушения исключительных прав, по постановлению суда подлежат изъятию из обращения и уничтожению за счет нарушителя, если законодательством Республики Таджикистан не предусмотрено их изъятие в пользу государства.

С целью обеспечения доказательств по делам о нарушении исключительных прав, на материальный носитель, оборудование, другие устройства и материалы, посредством которых предположительно совершено нарушение права на интеллектуальную собственность, могут быть применены меры обеспечения установленные процессуальным законодательством Республики Таджикистан, в том числе наложение ареста на эти объекты. (ЗРТ от 03.07.2012 г., № 840).

На практике достаточно часто вместо автора действия по обнародованию произведения осуществляет другое лицо, заказавшее его создание либо получившее права на использование не обнародованного автором произведения. Вопрос о том,

вправе ли автор предоставить такому лицу наряду с правами на использование произведения также полномочия на осуществление действий по его обнародованию, не был урегулирован в ранее действовавшим законодательством, однако формально любое личное неимущественное право в соответствии с закрепленной в ГК РТ концепцией признается неотчуждаемым и не передаваемым ни по каким основаниям. Не содержалось в ЗоАП также никаких указаний по вопросу о том, кто именно вправе давать разрешение на обнародование произведения после смерти автора, хотя на практике сложилось устойчивое понимание, что такое разрешение следует получать у наследников автора одновременно с получением разрешения на использование его необнародованного произведения.

В статье 15 Закона РТ О защите прав авторов и смежных прав говорится, что:

„Автору в отношении его произведения принадлежат следующие личные неимущественные права:

- 1) право признаваться автором созданного им произведения (право авторства);
- 2) право использовать или разрешать использовать произведение под подлинным именем автора, псевдонимом либо без обозначения имени, т.е. анонимно (право на имя);
- 3) право обнародовать или разрешить обнародовать произведение в любой форме (право на обнародование), включая право на отзыв;
- 4) право на защиту произведения, включая его название, от всякого искажения или иного посягательства, способного нанести ущерб чести и достоинству автора (право на защиту репутации автора);
- 5) право на неприкосновенность произведения”.

Автор имеет право отказаться от ранее принятого решения об обнародовании произведения (право на отзыв) при условии возмещения пользователю причиненных таким решением убытков. Если произведение уже было обнародовано, автор обязан публично оповестить об его отзыве. При этом он за свой счет изымает из обращения ранее изготовленные экземпляры произведения.

При создании служебных произведений положения части второй настоящей статьи не применяются.

Личные неимущественные права автора принадлежат ему

независимо от имущественных прав и сохраняются за ним в случае уступки исключительных прав на использование произведения.

Авторское право действует в течение всей жизни автора, переходит по наследству и действует в течение пятидесяти лет после смерти автора, кроме случаев, предусмотренных настоящей статьей.

Право авторства, право на имя и право на защиту репутации автора охраняются бессрочно.

Автор вправе в установленном законном порядке указать лицо, на которое он возлагает полномочия по охране прав авторства, права на имя и право на защиту своей репутации после своей смерти. Это лицо осуществляет свои полномочия пожизненно.

При отсутствии такого лица охрана права авторства, права на имя и права на защиту репутации автора осуществляется его наследниками или уполномоченным органом, в случае отсутствия наследников или прекращения их авторского права.

Авторское право на произведение, созданное в соавторстве, действует в течение всей жизни авторов и пятьдесят лет после смерти автора, пережившего других соавторов.

Авторское право на произведение, опубликованное анонимно или под псевдонимом, действует в течение пятидесяти лет после его правомерного опубликования. Если в течение указанного срока автор произведения, опубликованного анонимно или под псевдонимом, раскроет свою личность или его личность далее не будет оставлять сомнений, то применяется положение части первой настоящей статьи.

Авторское право на произведение, впервые опубликованное в течение тридцати лет после смерти автора, действует в течение пятидесяти лет после правомерного опубликования произведения.

Исчисление сроков, предусмотренных настоящей статьей, начинается с первого января года, следующего за годом, в котором имел место юридический факт, являющийся основанием для начала течения срока.

При предоставлении охраны произведения в соответствии с международно-правовыми актами, признанными Республикой Таджикистан, срок защиты авторского права не может превышать срок, установленный в стране происхождения произведения. Истечение срока действия авторского права на произведения означает их переход в общественное достояние.

Произведения, которым на территории Республики Таджикистан никогда не предоставлялась охрана, также считаются перешедшими в общественное достояние.

Произведения, перешедшие в общественное достояние, могут свободно использоваться любым лицом без выплаты авторского вознаграждения. При этом должно соблюдаться право авторства, право на имя и право на защиту репутации автора, предусмотренных статьей 15 настоящего Закона.

Правительство Республики Таджикистан вправе устанавливать плату за использование на территории Республики Таджикистан произведений, перешедших в общественное достояние, которая перечисляется в профессиональные фонды авторов, а также организациям, управляющим имущественными правами авторов на коллективной основе.

Размеры таких выплат не могут превышать одного процента от прибыли, полученной за использование таких произведений.

Права исполнителя на имя и на защиту исполнения от всякого искажения или иного посягательства, установленные статьей 34 настоящего Закона, охраняются бессрочно, но не переходят по наследству.

Права, предусмотренные настоящим Законом в отношении производителя фонограммы, действуют в течение пятидесяти лет после первого опубликования фонограммы или в течение пятидесяти лет после ее первой записи, если фонограмма не была опубликована в течение этого срока.

Права, предусмотренные настоящим Законом в отношении организации эфирного вещания, действуют в течение пятидесяти лет после осуществления такой организацией первой передачи в эфир.

Права, предусмотренные настоящим Законом в отношении организации кабельного вещания, действуют в течение пятидесяти лет после осуществления такой организацией первой передачи по кабелю.

Исчисление сроков, предусмотренных настоящей статьей начинается с первого января года, следующего за годом, в котором имел место юридический факт, являющийся основанием для начала течения срока.

К наследникам (в отношении юридических лиц – к правопреемникам) исполнителя, производителя фонограммы, организации эфирного или кабельного вещания переходит право разрешать использование исполнения, фонограммы, передачи в эфир или по кабелю и на получение вознаграждения в пределах оставшейся части сроков, указанных в настоящей статье.

Сроки действия имущественных прав в отношении отдельных видов объектов интеллектуальной собственности, порядок их исчисления, основания и порядок их продления или восстановления, а также основания и порядок досрочного прекращения действия таких прав устанавливаются законом и по истечении срока действия имущественных прав, а также в случае досрочного прекращения действия таких прав соответствующий объект интеллектуальной собственности переходит в общественное достояние. Конечно же обладатель имущественных прав может принять решение о досрочном прекращении их действия и переходе соответствующего объекта интеллектуальной собственности в общественное достояние, если иное не установлено законом и если при этом не нарушаются права и охраняемые законом интересы других лиц.

Нужно отметить, что защита личных неимущественных прав авторов после их смерти в Республики Таджикистан соблюдается по традициям этого народа, и в основном переходят права защиты детям, без никаких споров и разногласий, а если не по традиции то можно это решить на основании закона.

Так, нерешенным остается вопрос о применимости особого правила

De lege ferenda кажется, что нужно внести изменения в законодательства Республики Таджикистан:

Наследование авторских прав и иные случаи перехода прав. Переход по наследству исключительных прав на произведения, являющихся по своей сущности имущественными правами, осуществляется в общем порядке, установленном ГК РТ. Разумеется, наследоваться могут не только исключительные права, но также и иные имущественные права, входящие в состав понятия «авторское право». так как в этом законе защита прав автором нигде конкретно не сказано, нужно добавить статьи в котором говорилось, бы о защите прав авторов после их смерти.

Произведение, не обнародованное при жизни автора, может

быть обнародовано после смерти автора лицом, обладающим исключительным правом на произведение, в частности наследником автора, если обнародование не противоречит воле автора произведения, определенно выраженной им в письменной форме – в завещании, письмах, дневниках и иных письменных документах (п. 3 ст. 1268 ГК РФ).

В связи с бессрочностью охраны авторства, имени автора и неприкосновенности произведения п. 2 ст. 1267 ГК РФ предусмотрены специальные положения, относящиеся к обеспечению охраны этих личных неимущественных прав автора после его смерти.

Автору предоставляется право назначить лицо, на которое он хотел бы возложить охрану авторства, имени автора и неприкосновенности произведения, в порядке, установленном для назначения исполнителя завещания. Такое лицо может осуществлять свои полномочия пожизненно.

Если автор не воспользовался своим правом на назначение специально уполномоченного лица, призванного обеспечивать охрану авторства, имени автора и неприкосновенности произведений, либо такое лицо отказалось от исполнения своих полномочий или умерло, охрану авторства, имени автора и неприкосновенности произведения могут осуществлять наследники автора, их правопреемники и другие заинтересованные лица.

Права наследника должны подтверждаться наличием у него надлежащим образом оформленного свидетельства о праве на наследство. Никакие иные документы (копии завещаний, письма автора и пр.) в качестве доказательств наследования исключительных прав на произведения рассматриваться не могут.

Особые положения установлены в отношении наследников также при решении вопросов перехода прав при отчуждении оригиналов произведений и обращении взыскания на исключительное право или право использования произведения по лицензионному договору, а также при регламентации права следования.

Streszczenie

Autorka przedstawia zagadnienie ochrony autorskich praw osobistych *post mortem* w Tadżykistanie. Przedmiotem analizy są odpowiednie przepisy kodeksu cywilnego Tadżykistanu oraz tadżyckiej ustawy o ochronie praw autorskich i praw pokrewnych. Nawiązuje też do tradycyjnego prawa zwyczajowego Tadżykistanu nakazującego pośmiertną ochronę praw człowieka realizowaną przez jego bliskich, przede wszystkim dzieci. Pod koniec przedstawia postulaty *de lege ferenda* zmierzające ku pośmiertnej ochronie autorskich praw osobistych podobnej do tej, którą zna także najnowocześniejsza kodyfikacja cywilna na świecie, zawarta w kodeksie cywilnym Federacji Rosyjskiej.

Słowa kluczowe: autorskie prawa osobiste, ochrona *post mortem*, zwyczaje i prawo w Tadżykistanie, prawo autorskie Federacji Rosyjskiej.

Abstract

The Author presents the issue of protection of personal copyright *post mortem* in Tajikistan. The analysis relates to proper legal provisions of civil code of Tajikistan and Tajikistan's Act on protection of copyright and related rights. The Author also refers to traditional custom law of Tajikistan requiring protection of human's rights after his death, which is executed by his close relatives, particularly children. In the end of this article the Author formulates *de lege ferenda* postulates in order to establish and ensure *post mortem* protection of personal copyright, which would be similar to the protection known by the most modern civil law codification in the world, included in civil code of Russian Federation.

Keywords: personal copyright, *post mortem* protection, customs and law in Tajikistan, copyright law of Russian Federation.